

SUNDAY BULLETIN

DECEMBER 8, 2013

10TH SUNDAY OF LUKE

THE FOREFEAST OF THE CONCEPTION OF THE THEOTOKOS



TRANSFIGURATION OF OUR LORD

GREEK ORTHODOX CHURCH

414 ST. STEPHEN'S SCHOOL ROAD

AUSTIN, TEXAS 78746

(512) 329-6363 EMAIL - OFFICE@TRANSFIGURATION.ORG

WEBSITE - WWW.TRANSFIGURATION.ORG

SUNDAY SERVICE SCHEDULE

ORTHROS 8:45AM; DIVINE LITURGY 10:00AM

Reverend Fr. Vasileios Flegas, Proistamenos

512-574-1972

Hymns for today

Resurrection Hymn (Baris Tone)

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

*Katelisas to Stavro Su ton thanaton ineoxas to listi ton parathison
ton Miroforon ton thrinon metevales ke tis.*

Sis apostolis kirittin epetaxas oti anestis Christe o Theos parehon to kosmo to mega eleos.

*O Lord by Your sacred Cross You abolished death, and granted unto the thief blessed paradise.
The Myrrh bearers ceased lamenting and turned to joy. The apostles did preach the Good News
at Your command, that You had risen from the dead O Christ Our God,
bestowing mercy upon the world evermore.*

Hymn for the Transfiguration of Our Lord and Savior Jesus Christ

*Μετεμορθώθης εν τῷ ὄρει Χριστὲ ὁ Θεός, δείξας τοῖς Μαθηταῖς σου τὴν δόξαν σου, καθὼς ἠδυναντο,
Λάμψον καὶ ἡμῖν τοῖς αμαρτωλοῖς, τὸ φῶς σου τὸ αἰδιον, πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου,
φωτοδότα δόξα σοι.*

*Metemorfothis en to ori, Christe o Theos, dixas tis mathites Sou tin doxan Sou, kathos i dynando
Lampson ke imin tis amartolis to fos Sou to aidion, presvies tis Theotokou Fotodota doxa Si.*

When O Christ our God Thou wast Transfigured on the mountain

Thou didst reveal Thy glory to Thy disciples in proportion as they could bear it.

Let Thine everlasting light also enlighten us sinners.

Through the intercessions of the Theotokos, O Thou Bestower of light, glory to Thee.

Kontakion for the Nativity Season

*Ἡ Παρθένος σήμερον, τον προαιώνιον Λόγον, εν σπηλαίῳ ἐρχεται, αποτεκεῖν απορρήτως.
Χόρευε, ἡ οικουμένη ακουτισθείσα, δόξασον, μετὰ Ἀγγέλων και των ποιμένων,
βουληθέντα εποφθῆναι, Παιδίον νέον, τον προ αιώνων Θεόν.*

I Parthénos símeron ton proeónion Lógon, en spiléo érhete apotkín aporrítos.

*Hóreve, I ikouméni, akoutisthísa; dóxason metá Angélon ke ton Piménon,
voulithénta epofthine, pedíon néon, ton pro eónon Theón.*

*On this day the Virgin comes to the cave to give birth to God the Word ineffably,
Who was before all the ages. Dance for joy, O earth, on hearing the gladsome tidings;
with the Angels and the shepherds now glorify Him
Who is willing to be gazed on as a young Child Who before the ages is God.*

BRETHREN, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστιν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμρότερα ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκί αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν, καταργήσας· ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. Ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ συμπολιταὶ τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὖξει εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the sabbath. And there was a woman who had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, he called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?" As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἦν δὲ διδάσκων ἐν μιᾷ τῶν συναγωγῶν ἐν τοῖς σάββασι. καὶ ἰδοὺ γυνὴ ἦν πνεῦμα ἔχουσα ἀσθενείας ἔτη δέκα καὶ ὀκτώ, καὶ ἦν συγκύπτουσα καὶ μὴ δυναμένη ἀνακῦψαι εἰς τὸ παντελές. ἰδὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς προσεφώνησε καὶ εἶπεν αὐτῇ· γύναι, ἀπολέλυσαι τῆς ἀσθενείας σου· καὶ ἐπέθηκεν αὐτῇ τὰς χεῖρας· καὶ παραχρῆμα ἀνωρθώθη καὶ ἐδόξαζε τὸν θεόν. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος, ἀγανακτῶν ὅτι τῷ σαββάτῳ ἐθεράπευσεν ὁ Ἰησοῦς, ἔλεγε τῷ ὄχλῳ· ἔξ ἡμέραι εἰσὶν ἐν αἷς δεῖ ἐργάζεσθαι ἐν ταύταις οὖν ἐρχόμενοι θεραπεύεσθε, καὶ μὴ τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου. ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ Κύριος καὶ εἶπεν· ὑποκριτά, ἕκαστος ὑμῶν τῷ σαββάτῳ οὐ λύει τὸν βοῦν αὐτοῦ ἢ τὸν ὄνον ἀπὸ τῆς φάτνης καὶ ἀπαγαγὼν ποτίζει; ταύτην δέ, θυγατέρα Ἀβραὰμ οὖσαν, ἣν ἔδησεν ὁ σατανᾶς ἰδοὺ δέκα καὶ ὀκτώ ἔτη, οὐκ ἔδει λυθῆναι ἀπὸ τοῦ δεσμοῦ τούτου τῇ ἡμέρᾳ τοῦ σαββάτου; καὶ ταῦτα λέγοντος αὐτοῦ κατησχύνοντο πάντες οἱ ἀντικείμενοι αὐτῷ, καὶ πᾶς ὁ ὄχλος ἔχαιρεν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἐνδόξοις τοῖς γινομένοις ὑπ' αὐτοῦ.

WELCOME VISITORS!

We welcome all new visitors who worshipped with us this morning. We are pleased to have you with us!

Please join us next door after service for coffee and fellowship.

There is material in the entrance of the church regarding ministries and events of Transfiguration.

We hope that you will return often to worship with us and grow in Christ!

RECEIVING HOLY COMMUNION

The sacrament of Holy Communion is reserved for only baptized and/or Chrismated Orthodox Christians who have properly prepared by fasting, prayer and confession. The Orthodox Church is not in sacramental communion with any other church outside the Orthodox Christian Faith.

If you are not Orthodox, you are invited with everyone to receive the Antidoron (blessed bread) at the end of service. If you would like information about the Orthodox Church, please see Fr. Vasileios after services.

Our Sunday School Classes are back in session!

Please allow the Church School children (High School first) and teachers to receive Holy Communion first so they can leave for their classes.

All others should wait until the ushers dismiss you by rows to receive Communion.

PRAYERS FOR HEALTH

Arlena, Philip, Glenna, Euther, Nicole, Michael, Wanda, John, Lili, Archie, Paul, Michael, Petra, Luke, Matthew, Elizabeth, Cecilia, Venton, John, Julia, Ricky, Wayne, Sarah, Christopher, John, Arsinoi, Konstandinos, Jan, Marie, Chris, MaryAnn, Cliff, Maggie, Lou, Thomas, Kathy, Kathryn, Greg, Bill, Christopher, Steve, Maggie, Nakis, Martha, George, Richard Simeon, Terri, Nicole, Mark, Maria, Madeleine, Nassos, Maria, Amy, Christina, Ana, Dolly, Fr. Ambrose, Vickie, Pat, Bill, Linda, Mindy, Jenny, Rosemary, Fr. Andreas, Emmanuel, Alkmene, Maree, Constanze, Jennifer, Timothy, Andrea, Janis Mae, Andreas, Luke, Zlata, Andrea, Albert, Dorothy, Presbytera Krissy, Malamo, Larry, Jane, Boyd, Wilma, Ted, Nicolette, Danae, Alexandra, Fr. Damaskinos, Emmanuel, Thomas, Maria, Zoe, Kalliopi, Aikaterini, Garyfalia, Ioannis, Konstantinos, Nikolaos, Evangelia, Carol, Frank, Aikaterini, Eleni, Eirini, Dimitrios, Antigoni, Sharon, Georgia, Chrysoula, Michael, Dimitra, Suzanne, Fotini, Kirsten, Yvette, Kimberlin, Alvin, Eric, Alison, Emily, Olga, Angie, Anastasios, Tahseen, Athanasios, Tristen, Damon, Fran, Melanie, Theone, Betty (Mary Elizabeth), Zoe, Gabriel, Themis, Maria, Panayiota, Dmitriy, Brandi, Cia, Jimmy, Sybella, David, Anthony, Susan, Carole, John, Stephanie, Maria, Sophie, Christa, Andrea, Greg, Patricia, Stephen, Wanda, Nick, Westin, Larry, Anna, Barbara, Anna, Dana, Colleen, Zoe, John, Kh. Anastasia-Velvet, Christine, Sam, Alex, Gabriella Marie, Lisa, Patricia, Joe, Marija, Sophia, Alysun, Dave, Maria, Jerry, Layla, Deacon James, Johnathan, Xenia, Robin, Ben, Khouria Luanne, Kathy, Bill, Lisa, Katy, Katherine, Nici, Dina

PRAYERS FOR THOSE IN OUR ARMED FORCES

SGT Jennifer D. Atkinson, SSG John Atkinson, COL Dave Romine, CPT James Alfaro, SSG Deane Anderson, CPT William Willett, MAJ Timothy Ullman, MAJ Chris Chase, Cadet Mindy Keys, SPC Andrew Bentzel, MAJ Scot Thornhill, CPT Christopher Gilbert, CPT. Alexander Stathos, 1st LT Angela Bahlatzis, MIDN 1/C Joseph Barone, Specialist Walter Hurbert (Nikolaos) Willoughby IV, LCDR Thomas Uhl



Transfiguration Greek Orthodox Church presents

The Fourth Wise Man

by Joy Chaitin, Sarah Stevens and Marilyn D. Anderson

Sunday, December 15
1:30 pm

Produced by special arrangement with
THE DRAMATIC PUBLISHING COMPANY of Woodstock, Illinois

WEEKLY ANNOUNCEMENTS: Sunday, December 8, 2013

SERVICES FOR THIS WEEK

Feast of the Conception of the Theotokos- Monday, Dec. 9: *Orthros*- 9:00am; *Divine Liturgy*- 10:00am

Feast of St. Spyridon- Thursday, Dec. 12: *Orthros*- 9:00am; *Divine Liturgy*- 10:00am

Great Vespers- Saturday, Dec. 14: 5:00pm

TODAY IS STEWARDSHIP SUNDAY!

Please give your new 2014 stewardship cards to the ushers. If you don't have one, there are some in the book holder of each pew and in the Narthex.

The ushers will give them to Fr. Vasileios for a very special blessing at the end of Liturgy.

Stewardship by the Numbers

Total Amount pledged for 2013: \$258,697

Total number of pledging "units" (families and individuals): 169

Average pledge per unit: \$1530.75

During this time of planning your giving and sharing, we ask that you prayerfully consider increasing your annual giving to our beloved Transfiguration for 2014 and beyond. Even the smallest increase can make the biggest difference! For example: An increase of \$500/year per pledging unit per year is an increase to our annual budget of \$84,500! (\$500/year = \$41.67/month = \$9.62/week = \$1.37/day)

"How blessed is that man who finds wisdom, and the man who gains understanding, for its profit is better than the profit of silver and its gain more than fine gold. She is more precious than jewels and nothing you desire compares with her." *Proverbs 3:13*

Luncheon Today!

The Parish Council is sponsoring our December Luncheon today.

They have prepared a delicious meal for us!

Their tasty menu includes:

- | | |
|-------------------|---|
| * Tilapia | * Bread |
| * Roasted Veggies | * Apple Pie for dessert |
| * Salad | * Fish Sticks and Potato Chips for the children |
| * Seasoned Rice | |

Make plans to eat with us!

MEMORY ETERNAL

A Memorial service was held on Saturday (Dec. 7) for the 5th year anniversary of the passing of Eleni Terzi. She was the beloved mother of Fotini Terzi, and grandmother of Eleanna Rodriquez.

MAY HER MEMORY BE ETERNAL.

Parish Council Elections Today!

The election of our new Parish Council positions will be held on **today** during the coffee hour.

Please cast your vote!

To vote in any Parish Assembly, a Parishioner in Good Standing must have met the following requirements:

- 1) A Parishioner who was a Parishioner in Good Standing of the Parish during the immediately preceding year must have submitted a pledge card for the current year, on or before the date of the election.
- 2) If a Parishioner has not turned in a stewardship pledge card for the preceding year, he or she must submit a stewardship pledge card for the current year at least thirty (30) days prior to the assembly;
- 3) A new Parishioner of the Parish may vote in the election or assembly if he or she has become a Parishioner in Good Standing for at least three (3) months prior thereto.

Parish Survey

When you vote today, you will be handed a "Distribution of Needs Prioritization Survey". Please prayerfully consider the various needs of our church community and fill this survey out.

GOLF (Greek Orthodox Ladies Fellowship)

GOLF will be meeting on Tuesday, Dec. 10.

All women are encouraged to attend these lovely studies with Fr. Vasileios. Come whenever you can!
Please contact Krystal Cawood to be added to our email distribution list- townsendcrafts@gmail.com

Philoptochos News

- * Our Festival of Tables was postponed because of the weather. It will now be held on **Saturday, Dec. 21 at Noon**.
You can still make a reservation to attend!
- * Philoptochos will be collecting gently used children's coats now through early December for children on the San Carlos Apache Indian Reservation. The San Carlos Reservation is one of the poorest Native American communities in the United States. When it was established in 1872, it was referred to by some as "Hell's Forty Acres," and it gets bitterly cold in winter. Please bring coats and other donations to the Philoptochos table during coffee hour.
- * Don't forget to "Donate While You Shop"! We currently have a lot of \$10 Target and \$10 Starbucks cards on hand...these make wonderful "thank you" gifts for teachers, service providers, neighbors, etc. Just stop by the Philoptochos table and pick some up!

Encore!

Please save the date of Sunday, Dec. 15 for another wonderful Encore event.

The fun will be at the home of Michalis and Mary Katherine Bakiris.

2210 London Lane, Cedar Park, 78613

We will have a delicious dinner and blessed fellowship that begins at 6:00pm. Be there!

Aidan Hart Lecture at St John Forerunner

The world famous iconographer, Aidan Hart, will be giving a free talk at St. John the Forerunner on

Thursday, December 12, at 7pm.

The talk is entitled "Holy Icons in Today's World: Insights into Contemporary Issues in Modern Art, Ecology, and Community"; there will be a reception and light refreshments afterwards. See the attached insert.



THE CONCEPTION BY ST. ANNA OF THE MOST HOLY THEOTOKOS

This Great Feast will be celebrated on Monday, Dec. 9: Orthros- 9:00am;
Divine Liturgy- 10:00am

Following the Liturgy we will meet together with Fr. David and Presbytera Vasiliki Eckley to consider the meaning of this joyful Feast in the Holy Orthodox tradition for our lives in today's world. A light lunch will be served. Please join us!

HOPE/JOY

December 13--Main Street Bethlehem

FOR ALL YOUTH: Main Street Bethlehem

On Friday, December 13, we invite all youth (GOYA and HOPE/JOY) and their families to drive out to Bethlehem, Christ's birthplace, conveniently located in Burnet, TX! The First Baptist Church in Burnet hosts a wonderful interactive experience that really helps illustrate the story of Christ's birth.

If you would like to caravan: Please meet us at Transfiguration at 3:45. We plan to leave by 4:00 so that we will pull into Burnet at 5:00pm.

If you want to meet us there: Please meet us in the back of the HEB parking lot in Burnet at 5:00. HEB address is 105 S Boundry St, Burnet, TX

Special Note: Please disregard the the Hope/Joy Christmas party information that is in the December newsletter (was scheduled for Dec. 20). This was a misprint. Thanks!

GOYA Events

DECEMBER SERVICE PROJECT: SOCKS AND SANDWICHES!!!

On December 28th we will meet at the Church to make sandwiches and then head out to downtown Austin to hand them out. We'll be collecting new socks as well as small toiletries to distribute as well.

BASKETBALL: Adults- Please contact Sonia Phocas to let her know if you'll be joining the GOYAnS in Dallas for the weekend so that she can know how to plan for the basketball trip (hotel, drivers & vehicles, etc.)

Thank you to today's Luncheon Sponsors:

The 2013 Parish Council

Thank you to last week's Coffee Hour Sponsors:

DeRossi, Dietz, Dow, Draina, Eagle

Next Week's Coffee Hour Sponsors:

Ebeling, Edgell, Edwards, Esper, Ferrua, Garwood

Thank you to today's ushers:

Pat Mitchell, Vaios Athanasiou, Chrissie Spiropoulos, Harry Stamatis

Thank you to last week's ushers:

Brian Holland, Vaios Athanasiou, Harry Stamatis, Chrissie Spiropoulos

Next week's ushers are:

David Mazaisz, Kevin & Tricia Koriath, Paul Petrogeorge